

PROGRAMA DE CURSO

Nombre de la asignatura: Taller de Expresión y Comunicación en Lengua Maya II	Ciclo: Primavera 2019
Profesores: Florinda Sosa Castilla florinda.sosa@uimqroo.edu.mx , Angel Ucan Dzul angel.ucan@uimqroo.edu.mx , José M. Poot Cahun jose.poot@uimqroo.edu.mx	Clave: ABIM-007
Objetivo general: Desarrollar las cuatro habilidades de comunicación en lengua maya en diversas actividades cotidianas y con la figura del abuelo tutor. Objetivos específicos: leer y comprender frases y oraciones sencillas en maya sobre actividades cotidianas del entorno del estudiante. Escuchar y hablar de la familia, gustos, disgustos, compras y ventas, visitas al abuelo tutor y dar indicaciones y direcciones.	Horas: 48 Créditos: 6
Antecedentes académicos: Haber aprobado el curso de Maya I.	
Articulación con otras experiencias formativas del mapa curricular: gramática, vocabulario, lectura, comprensión auditiva, expresión oral y escrita.	
Competencias generales y específicas a desarrollar: Dar y recibir información personalizada sobre actividades cotidianas del estudiante y su familia, gustos y disgustos, compras y ventas, visitando casa ajena, dar indicaciones y direcciones.	
Contribución al perfil de egreso: Al terminar el semestre el estudiante puede solicitar y recibir información personalizada. (Nivel I de los estándares de la lengua maya UIMQROO.)	

Temario

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
Tema 1: Mi familia y yo.			
Objetivo: Describir actividades cotidianas de integrantes de la familia a través del uso del aspecto habitual <i>-k-</i> y progresivo <i>táan</i> .			
I	Presentación del programa, Misión y Visión, y su relación con la asignatura Abuelos tutores	Presentación del modelo Intercultural Enlistar a los abuelos tutores	N/A
	Evaluación Diagnóstica Ceremonia Intercultural de apertura del ciclo	Evaluación y Retroalimentación	N/A
Ceremonia de inicio de Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.			
II	Resultado de la Evaluación Diagnóstica. La familia. <i>In baatsil</i> Vocabulario de la familia Sesión de preguntas y respuestas	Identificar el vocabulario de familia	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) 40-55 Castillo Tzec F. Pp16-29, 34-35
	Presentación del aspecto habitual y progresivo en sus formas intransitivas y transitivas. <i>-k-, táan</i>	Ejercicios escritos y orales Prácticas en la comunidad	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 40-55 Briceño Chel (2006)
III	Diálogos en familia Expresiones en <i>-k-</i> y <i>táan</i>	Realizar una guía de visita al abuelo tutor	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 40-55
	Actividades cotidianas con abuelo tutor Un día con el abuelo tutor.	Entrevista con el abuelo tutor	Castillo Tzec F. Pp16-29

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
<p>Tema 2: Gustos y disgustos Objetivo: Expresar de manera escrita y oral: gustos y disgustos de los integrantes de la familia.</p>			
IV	Vocabulario sobre los sentidos utilizados en gustos y disgustos.	Presentación de imágenes	
	Presentación de las formas de expresar gustos y disgustos	Trabajo en binas. Prácticas orales	
V	Presentación de gustos y disgustos de amigos o familiares.	Collage de gustos y disgustos	Castillo Tzec F. Pp16-29
	Redacción de un texto sobre el tema	Análisis de textos frente a grupo	
<p>Tema 3: Compras y ventas Objetivo: Dice lo que quiere comprar, cuánto (cantidad), lo que hace falta y pregunta por el precio, a través del uso de clasificadores numerales y de cantidades.</p>			
VI	Vocabulario: compras y ventas. Frutas, verduras, carnes y comidas	listado de frutas y verduras	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 89-102
	Auxiliares: <i>k'aabet</i> in manik, <i>yaan</i> in manik, <i>taak</i> in manik. Preguntando por cantidad y precio: <i>buka 'aj</i> , <i>jayp'éeel</i> , <i>bajux</i> . • 1ra. observación de clase	Trabajo en binas. Preguntas y respuestas de compra-venta.	
VII	Comprando en el mercado Expresiones sobre compras y ventas.	Diálogos en binas Realizar una guía de visita al abuelo tutor	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 89-102
	Actividad “El mercadito comunitario” Expresiones sobre los precios: <i>jach ko'oj</i> , <i>ma' jach ko'oji'</i> , <i>jach mixba'al</i> (caro, barato, gratis) • 1era. Visita al abuelo tutor	Trabajo en binas.	Castillo Tzec F. Pp16-29
VIII	<ul style="list-style-type: none"> • Retroalimentación de temas 1 al 3 • Evaluación Parcial (Escrito y Oral) • Retroalimentación de la evaluación parcial 		
<p>Tema 4: Recibiendo a una visita. Objetivo: Expresa frases y oraciones comunes para ir de visita casa ajena, a través de saludos y despedidas, y uso del imperativo. Además, hace uso del aspecto habitual para expresar modo de preparación de un platillo regional.</p>			
IX	<ul style="list-style-type: none"> • Vocabulario sobre visita a una casa. Bix a beel, ba'ax ka beetik, ba'ax ku k'inankil. 	trabajo en equipo	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 89-106
	Expresiones: tener hambre y sed, estar lleno. Uso de los pronombres dependientes sufijados: <i>Wi'ijen</i> , <i>wi'ijech</i> . <i>Actividades a realizar por los estudiantes en el marco de la EXPOMOR 2019.</i>	Diálogo en binas	Shigeto Yoshida (2013)
X	<ul style="list-style-type: none"> • Gastronomía: Recetas de comidas. Tipos de comidas haciendo uso de los 	Entrevista con gente de la comunidad para conocer	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 89-106

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
	adjetivos calificativos: <i>ch'óoch'</i> , <i>páap</i> , <i>ch'ujuk</i> , <i>su'uts'</i> . (salado, picante, dulce, agrio.)	comidas tradicionales	Briceño Chel (2006)
	Uso del aspecto habitual (k-) para expresar modo de preparación de recetas gastronómicas. • 2da Visita al abuelo tutor	Presentación en PowerPoint	Castillo Tzec F. Pp16-29
XI	Elaboración de una receta de comida regional	Trabajo con abuelo tutor	
	• Presentación de comida tradicional	Exposición de comidas en un festival gastronómico	
Tema 5: Dando indicaciones y direcciones			
Objetivo: Dar y recibir información sobre indicaciones y direcciones.			
XII	Los espacios de una comunidad: (espacios, caminos y veredas) <i>kúuchilo'ob</i> , <i>bejo'ob</i> , <i>kan ti'itso'ob</i> .	Dibujar un croquis de una comunidad.	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 57-61
	Tusbelil ich kaaj Uso de los imperativos para dar indicaciones • 2da. observación de clase	Realizar actividades grupales	
XIII	Uso del Imperativo en verbos: <i>Xímbalnen yóok'ol le bej je'ela'</i> . Diálogos	Trabajo en binas y en grupo.	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 57-61
	• Imperativo transitivo: <i>Xímbalt óoxp'éel ti'its</i> .	Diálogo en binas	
XIV	Guiando a un visitante en la comunidad y ciudad Uso de adverbios y preposiciones <i>waye'</i> , <i>te'elo'</i> , <i>aktáan</i> ,	Diálogo en binas Realizar una guía de visita al abuelo tutor	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 57-61
	3era. Visita al abuelo tutor Los principales espacios de la comunidad (educativos, comerciales, esparcimientos) Diálogos –siguiendo instrucciones.	Realizar una representación de la plática con el abuelo tutor.	Castillo Tzec F. Pp16-29
XV	<i>U tusbelil tu yiknal in nool</i>	preguntas y actividades de reconocimiento	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 57-61
	Lecturas y conversaciones ritos mayas Ceremonia de petición de lluvia " <i>Ch'a'a cháak</i> "	Trabajo en grupo.	
XVI	Repaso y evaluación de trabajos hechos con los abuelos tutores.	ejercicios en binas.	Ucan Dzul, Ballote. B. (2017) pp. 57-61
	Aclaración de dudas.	Retroalimentación.	Castillo Tzec F. Pp16-29
Ceremonia de Cierre de Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.			
XVII	Evaluación comprensiva • Retroalimentación de la evaluación comprensiva.		

Mecanismos de evaluación	Porcentaje
1.- Examen Parcial: (temas 1, 2 y 3) semana 8.	30 %
2.- Evaluación Comprensiva: semana 17.	30 %
3.- Valores: Asistencia en Círculos de conversación 10 % Asistencia 2 %;	12 %
4.- Interculturalidad: trabajos de campo (febrero, marzo, abril) 18% Tareas 10%	28 %
Total	100 %

Evaluación del Profesor(a) en Aula por parte del coordinador(a) o profesor(a) designado(a)

Criterios.

1. Puntualidad en el inicio y la conclusión de la clase.
2. Comunicación de los objetivos de la clase comunicados con claridad.
3. Desarrollo del tema de la clase.
4. Participación de la mayoría de los estudiantes de la clase.
5. Estrategia(s) pedagógica congruente con los objetivos de la clase.
6. Uso de apoyo(s) didáctico(s).
7. Atención a las dudas u observaciones de los estudiantes.
8. Interés por parte de los estudiantes en el tema de la clase.
9. Respeto mutuo entre profesor y estudiantes.
10. Evaluación del aprendizaje del tema integrada al desarrollo de la clase.

Perfil del docente: Comprometido con el modelo educativo intercultural. Tolerante, respetuoso de las diferencias y facilitador.

Bibliografía

Principal

- Briceño, F. (2006). *Los verbos del maya yucateco actual*. México: INALI
- Castillo Tzec, F. (2013). U Áanalte'íl utsikbalil ts'aak. Manuel para frases médicas. Indemaya: Yucatán, México.
- Shigeto, Y. (2013). Guía Gramatical de la Lengua maya yucateca para hispanohablantes. Sendai: Tohoku University.
- Shigeto, Y (2009). Diccionario de la conjugación de verbos en el maya yucateco actual. Sendai, Japón: Tohoku University.
- Ucan Dzul, A., Ballote Blanco, A. (2017). Yáax Jaatsil Maaya T'aan. Ed. Plumas Negras. Chetumal.

Complementaria

- Andrade. M. J. (1955). A Grammar of Modern Yucatec. <http://www.christianlehmann.eu/ling/sprachen/maya/andrade/index.html>
- Centro Institucional de Lenguas (CIL) UADY (2012). Prácticas de campo en Muna y Ruta Puuc. Primer Nivel: Mérida, Yucatán, Universidad Autónoma de Yucatán.
- Puc Montejo, L. M. (2015). Riqueza Gastronómica en la Zona Maya. José María Morelos, Quintana Roo: UIMQRoo. Spoken Yucatec Maya. Consultado el marzo 2011. Disponible en [http://mahimahi.uchicago.edu/drupal/digitalmaya/Gramatica Maya. U tuukulil le meyaja': k ts'áajikojéeltbil u ts'íibil u xookilyéetel u tsoolilMaayaT'aan. http://gramaticamaya.blogspot.com/search/label/N%C3%BAup%27tuukulo%27ob](http://mahimahi.uchicago.edu/drupal/digitalmaya/Gramatica%20Maya.%20U%20tuukulil%20le%20meyaja%20%27%20k%20ts%27aa%20jiko%20je%20el%20bil%20u%20ts%27i%20bil%20u%20xookilye%20tel%20u%20tsoolil%20Maaya%20T%27aan.%20http://gramaticamaya.blogspot.com/search/label/N%C3%BAup%27tuukulo%27ob)